

RESPONZÓRIOVÝ NÁPEV 2. HLASU

(Prokimeny, Allilua, *Boh Hospód'*)

Ruská tradícia:

Pramene: S411, 430, 434, S460, SI.

Staršia ruténska tradícia:

Pramene: J672, J833, L1709, L1816, S454, kyjevský nápev podľa SI.

Prostopenie:

Pramene: J1086, Choma, Bokšay, Bobák.

STARŠIA RUSKO-RUTÉNSKA TRADÍCIA

Prokimeny – ruský ZR (základný nápev)

Najkratší, základný variant melódie ruských prokimenov je podľa kriukových prameňov zostavený z nástupu na prvej slabike, deklamácie pokrývajúcej takmer celý text prokimenou (na sv. liturgii v nedeľu) a jednoduchého melodického zakončenia na poslednej alebo posledných dvoch slabikách. V novších ruských prameňoch písaných kyjevskou notáciou (S460 a SI) je pred melodický záver vsunutý spojový motív, ktorý sa však bežne v neumoch nezapisuje povinne. Výrazný nástup sa stratil, resp. ruská melódia v SI nadväzuje na staršie varianty (S411) s minimálnym nástupom.

V prípade prokimenou na nedeľnej utiarni je základná štruktúra melódie rovnaká, ale kadenčná melódia na poslednej slabike je bohato exegeticky rozvinutá do širokej melizmy, ktorej notový prepis sa nezachoval.

V paralelnom rozpise variantov vydeľujeme a farebne označujeme základné stavebné prvky melódie prokimenov:







R – deklamácia na tóne G (*vrátane nástupu*)

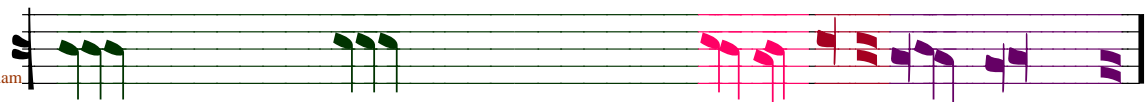
S – spojový motív


H – predkadenčná časť GF – najjednoduchšie rozpoznateľná vo všetkých variantoch

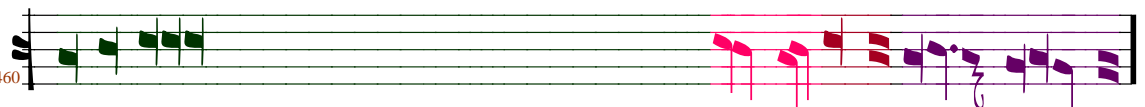
K – kadencia

Všetky ďalšie varianty prokimenov vznikajú zo základného variantu prostredníctvom opakovania motívov alebo rozvojom deklamácie.



S411   +
 КѢПО МО-А ѿ ПѢ - -НІ -Е МО-Е ГО- СПО- - ДЬ.
 S430   +
 КѢПО МОА ѿ ПѢНІЕ МО-Е ГОСПО БЫ МНѢ ВО СП - СЕ- -НІ- - Е.
 S434   +



znam 
 КѢПО МОА ѿ ПѢНІЕ МО-Е ГОСПО БЫ МНѢ ВО СП - СЕ- - - НІ- - - Е.

znam 
 ѾСТАНИ ... ^ѿНѢ ЗАПОВѢДА ѸСН ѿ СОН ЛЮ-ДѢ ѿ-БЫ- - - -ДѢ ТА.

S460 
 Ѿ-АН-АДІА ѿАНАДІ- -А ѿА-АН-АД- - - -І- -А.

S460 
 Ѿ-СТА-НИ ГДН БО-ЖЕ МО ПО-ВЕ-ЛЕНІЕ ... ѿ СОН ЛЮ- ДѢ ѿ-БЫ- - - -ДѢ ТА.

S429-30   +
 ѾСТАНИ ... ^ѿНѢ ЗАПОВѢДА ѸСН ѿ СОН ЛЮДѢ ѿ-БЫ-ДЕ-ТЪ

S429  +
 S430  +
 ТА.

Boh Hospód'

(základný nápev zdvojený)

Základný prokimenový nápev sa podobne ako aj v iných hlasoch aplikuje na spev *Boh Hospód'* dvojmo. Deklamačná časť je síce krátka, ale exegeticky rozvinutá do plnohodnotného motívu. Ruský notový prepis melódie je takmer úplný, v ruténskej bola deklamačná časť skrátaná primerane počtu slabík. Naopak, v kadenčnej časti ruténsky variant zachoval bohatšiu exegézu, ktorá je azda v súlade s neumovým zápisom novších rukopisov zo 17. stor.

БГѢЗЪ ГО- ПО- ДЬ И ІА- ВН- - СѦ НѦ- - - МѢ,

S411

S430

S433

S460 И ІА- - ВН- - - - СѦ НѦ,"/>

znam. И ІА- - ВН- - СѦ НѦ,"/>

L1709 И ІА- ВН-СѦ НѦ,"/>

S454 И ІА- ВН-СѦ НѦ,"/>

БѦ - ГО - - СЛО - ВЕ - НЪ ГРА - ДЫ - Ы ВО Н - МА ГО - - ПО - ДЪ - - НЄ.
 S411

S430

S433

S460

БѦ - ГО - СЛО - ВЕ ГРА - ДЫ ВО Н - - МА ГО - - ПО - - - - - НЄ.

znam.

БѦ - ГО - СЛО - ВЕ ГРА - ДЫ ВО Н - - МА ГО - - ПО - - - - - НЄ.

L1709

БѦ - ГО - СЛО - ВЕ ГРА - ДЫ ВО Н - МА ГО - ПО - - - НЄ.

S454

БѦ - ГО - - - СЛО - ВЕ ГРА - ДЫ ВО Н - МА ГО - ПО - - - НЄ.

Prokimen – ruténsky ZR (rozšírený nápev)

Prokimenový refrén v ruténskej tradícii využíva rovnaký melodický model ako u Rusov, ale v bohatšej exegéze jednotlivých neumov. Vzťah k ruskému užšiemu nápevu zastiera skutočnosť, že sa pod dlhšie melodické motívy pripísali dodatočné slabiky opakovaných slov.

znam

J833

КѠПѠ МОА Ѡ ПѠ-НІЄ МОЄ ГОСПѠ

J672

КѠПѠ МОА Ѡ ПѠНІЄ МОЄ ГОСПѠ

L1709

О-СТА-НИ ГО-ПО-ДИ БО-ЖЕ МО^o ПО-ВЕ-АЕ-НІЄ^{oo} ИЖЕ^{oo} ЗАПО-ВѠ-ДА Ѡ СОИ^{oo}

L1816

О-СТА-НИ ГО-ПО-ДИ БО-ЖЕ МО^o ПО-ВЕ-АѠ-НІ-Є^{oo} И-ЖЕ^{oo} ЗА-

Kyjev.

ОСТАНИ ГОПОДИ ...

S454

О-СТАНИ ГОПОДИ ...

Ѡ СОИ^{oo}

znam

L1709/BH

J833

БЫ МНѢ ВО СП- СЕ- - НІ- - Є ГО-ПО БЫ МНѢ ВО СП-СЕ-НІ- - Є.

J672

БЫ МНѢ ВО СП- СЕ- - НІ- - -Є, ГО-ПО БЫ МНѢ ВО СП- СЕ- НІ- Є.

L1709

ЛЮ-ДІ Ш- - БЫ- ДѢ ТА, НІ СОН ЛЮ-ДІ Ш- -БЫ- - ДѢ ТА.

L1816

-ПО-ВѢ -ДѢ ѐ- СИ НІ СОН ЛЮ-ДѢ Ш- - -БЫ- - -ДѢ ТА.

Kyjev.

ЛЮ- -ДѢ Ш- БЫ - - - - ДѢ ТА Ш- - - БЫ- - - ДѢ ТА.

S454

ЛЮ- -ДѢ Ш- - БЫ- - -ДѢ ТА, Ш- БЫ- - - -ДѢ ТА Ш- БЫ-ДѢ ТА.

Zhrnutie

Melódiu prokimenov 2. hlasu tvorí predovšetkým deklamácia na tóne G, resp. na tónoch F a G v ruských variantoch. Kadenčná časť je v ruténskych nápevoch bohatšie rozvinutá, čo sa spätne kompenzovalo opakovaním textu posledného kóla.

The image displays five staves of musical notation, each representing a different variant of the second voice prokimenov melody. The staves are labeled on the left as 'znam', 'S454', 'L1709', 'J833', and 'J672'. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The notation uses various note values and rests, with some notes highlighted in green, pink, red, or purple. The 'znam' staff shows a sequence of notes with stems pointing down. The other staves show more complex rhythmic patterns, including some with multiple notes beamed together. The 'J672' staff features some notes with decorative flourishes or ornaments.

Ak sa vrátíme k pôvodnému textu bez opakovaní, melódiu prokimenov upravenú na spev by mohla vyzerat' nasledovne:



БГЪ ГО - ПО Ё ІА--ВН-СА НА,



БЛ -ГО- СЛО- -ВЕ ГРА-ДЫ ВО Ё - МА ГО-ПО- НЕ.



КѢПО МОА Ё ПІ-НІЕ МОЕ ГОСПО Ё БЫ МНІ

krátky



ВО СП - СЕ- - - НІ - -Е.



О- СТА-НИ ГО-ПО-ДН БО-ЖЕ МО ПО-ВЕ-ЛІ-НІ-Е ІН-ЖЕ ЗА- ПО- ВІ-ДЛ̄ Ё-СНІ Ё СОН ЛЮ-



-ДЕ Ш- - -БЫ- - ДЕ ТА.

PROSTOPENIE

V prostopení nápev prokimeny vychádza z ruténskeho vzoru. Spomedzi našich prameňov sa ako najbližší prostopeniu javí J833 a L1709. Naopak, medzi variantmi prostopenia je starej tradícii najbližší J1086 a Choma. Už v staršej ruténskej tradícii sa dlhšia melizma na konci prokimeny spojila s doplnenými slabikami opakovaného posledného kóla, čo viedlo k ďalším posunom v rozmiestnení slabík aj pôvodného textu pod notami. V prostopení proces týchto presunov pokračuje a pôvodné neumami dané zoskupenia nôt sa nanovo organizujú, čím sa mení charakter melódie.

The image displays three staves of musical notation for the 'PROSTOPENIE' chant, each with its corresponding text in Church Slavonic. A vertical cyan bar highlights the melisma 'ТА' in all three variants, showing how it is integrated with the following text in different ways.

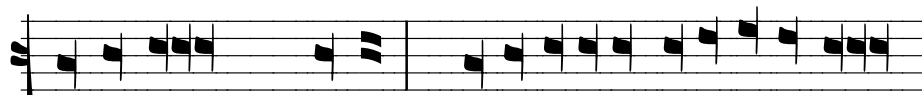
L1709: The melisma 'ТА' is followed by a double bar line and then the text 'І СОУ ЛЮ-ДІ Ш- - БЫ- ДѢ ТА.'.

J833: The melisma 'ТА' is followed by a double bar line and then the text 'І СОУ ЛЮДѢ Ш- -БЫ- -ДѢ ТА.'.

J1086: The melisma 'ТА' is followed by a double bar line and then the text 'І СОУ ЛЮДѢ Ш- -БЫ- -ДѢ ТА.'.

V paralelnom prehľade uvádzame iba prokimeny utierne a liturgie; nápev pre *Vsjákoje dychánie, Svját Hospód' a Alliluija* sú odvodené od rovnakého základu.

J1086, Choma



О-СТА-НИ ГОПОДИ БО-ЖЕ МО ПО-ВЕ-ЛІ-НІ-Є Н-ЖЕ ЗА-ПО-ВІДЛ̂ ЄСН,

Bobák



О-СТА-НИ ГОПОДИ БО-ЖЕ МО ПО-ВЕ-ЛІ-НІ-Є Н-ЖЕ ЗАПОВІДЛ̂ ЄСН,

Bokšay



О-СТА-НИ ГОПОДИ БО-ЖЕ МО ПО-ВЕ-ЛІ-НІ-Є Н-ЖЕ ЗА-ПОВІДЛ̂ ЄСН,

Bokšay



Крѣ-пѣ моа ѿ пѣніе мо -е го-по бы

J1086



Ї СОН ЛЮ- -ДЄ Ш- - - БЫ-ДЄ ТА Ї СОН ЛЮ-ДЄ Ш- - -БЫ- ДЄ ТА.

Choma



Ї СОН ЛЮ- - ДЄ Ш- - - БЫ-ДЄ ТА Ї СОН ЛЮ-ДЄ Ш- - БЫ- ДЄ ТА.

Bobák



Ї СОН ЛЮ- - -ДЄ Ш-БЫ- ДЄ ТА Ї СОН ЛЮ-ДЄ Ш-БЫ- ДЄ ТА.

Bokšay



Ї СОН ЛЮ -ДЄ Ш-БЫ-ДЄ ТА, Ї СОН ЛЮ-ДЄ Ш- БЫ-ДЄ ТА.

Bokšay



МНѢ ВО СП- СЕ-НІ- - - Є, ГО-ПО БЫ МНѢ ВО СП-СЕ-НІ- - Є.

Úprava na spev

Прокіменъ, гласъ ѿ:

Востани гдѣ еже мой повелѣніемъ, ѿмже заповѣдалъ еси,
и соумъ людѣи ѡбидетъ тѣ.

Стіхъ: Гдѣ еже мой на тѣ ѡповѣхъ, спси ма.



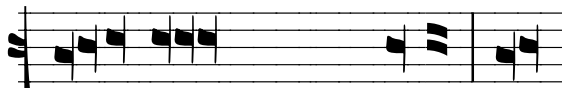
В-СТАНН ГОПОДН БО-ЖЕ МО ПО-ВЕ-ЛѢНІЕ ИЖЕ ЗА-ПО-ВѢ-ДА-Е-СИ, И СОУ ЛЮ-



-ДЕ Ш- -БЫ- -ДЕ ТА.

Прокіменъ, гласъ ѿ: Врѣпостъ моѣ и пѣніе моѣ гдѣ, и вѣсть мнѣ во спсѣніе.

Стіхъ: Наказѡа наказѡа ма гдѣ, смѣрти же не предаде ма.



Врѣ- -ПО МОѦ И ПѢНІЕ МОЕ ГО-ПО БЫ



МНѢ ВО СП- - -СЕ- НІ- - - - Е.

Алладіа: Оуслышитъ тѣ гдѣ въ дѣнь печалн, защититъ тѣ ѿма бѣа іакѡвла.

Стіхъ: Гдѣ спси црѣа, и оуслыши ны, вонъже ѡце дѣнь призовемъ тѣ.